

[Đơn xin cấp bản sao của Giấy xác nhận cư trú]

Giấy chứng nhận đăng ký địa chỉ (giới hạn trong thành phố Nagoya)

No. ☐ 【受付窓口で本人確認をさせていただきます】 ☐

住民票の写し等交付申請書

(宛先) 名古屋市 区長 月 日

住所 (アパート・マンション名等) 番 地 号

氏 名 生年月日 昭和・平成・令和 月 日

1. 住民票の写し (除票を含む) 世帯全員 2. 記載事項証明書 世帯全員 3. 不在証明書

8 表示が必須の事項は省略します。表示が必須の場合は(レ点)をつけてください。(例) 運転免許証の申請には、本籍の表示が必要です。

9 10 11 12 13 14 15 16 17 18

あなたと証明される人との関係に(レ点)をつけてください。
☐ 本人・同一世帯に属する人 → 申請書の記入はこれで終わります。
☐ その他() (法人請求の場合は法人名・法人所在地・代表者名・代表者印)
 つかいみちをくわしく書いてください。(続柄・本籍等の記載が必要な場合はその理由も書いてください。)

- ① Ngày đăng ký
- ② Vui lòng điền địa chỉ của người yêu cầu chứng minh
- ③ Vui lòng điền họ và tên của người yêu cầu chứng minh (đối với người nước ngoài điền tên phiên âm Romaji)
- ④ Vui lòng điền ngày tháng năm sinh của người yêu cầu chứng minh (đối với người nước ngoài điền theo lịch Tây)
- ⑤ Nếu bạn yêu cầu Giấy đăng ký cư trú liệt kê tất cả các thành viên trong hộ gia đình, vui lòng điền số lượng tờ bạn cần.
- ⑥ Nếu bạn yêu cầu Giấy đăng ký cư trú chỉ liệt kê một số người trong hộ gia đình, vui lòng điền số lượng tờ bạn cần.
- ⑦ Nếu bạn yêu cầu Giấy chứng nhận điều mục đăng ký không bao gồm địa chỉ trước đây của bạn, vui lòng điền số lượng tờ bạn cần.

⑧ Vui lòng tích dấu ☒ vào mục bạn cần. Những mục không có dấu ☒ sẽ bị lược bỏ

- ⑨ Mỗi quan hệ (mối quan hệ với chủ hộ như chủ hộ, con cái, vợ,...)
- ⑩ Hộ khẩu (địa chỉ hộ khẩu, tên người đứng đầu)
- ⑪ Người cư trú trung và dài hạn hoặc thường trú nhân đặc biệt
- ⑫ Mã số giấy chứng nhận thường trú nhân đặc biệt, thẻ ngoại kiều
- ⑬ Tư cách lưu trú, thời gian lưu trú, ngày hết hạn lưu trú
- ⑭ Khác: mã số cư trú, mã số cá nhân, lịch sử tên thường gọi,...

Ví dụ

Người nước ngoài nộp cho Cục quản lý xuất nhập cảnh tích dấu ☒ từ mục ⑨ tới ⑬

Nộp hồ sơ để gia hạn Giấy phép lái xe tích dấu ☒ mục ⑩ Hộ khẩu

Nộp để kê khai thuế tích dấu ☒ mục ⑭ Khác và điền chữ Kojin bango (mã số cá nhân)

Nộp để tham gia kì thi quốc gia tích dấu ☒ mục ⑭ Khác và điền chữ Juki kodo (mã đăng ký thường trú)

⑮ Vui lòng điền địa chỉ người đến quầy tiếp nhận Nếu giống với mục 2 thì tích dấu ☒

※Người được ủy quyền không cùng một hộ gia đình thì cần Giấy ủy quyền

※ A proxy from other household requires an authorization letter.

⑯ Vui lòng điền họ tên người đến quầy tiếp nhận Nếu giống với mục 3 thì tích dấu ☒

⑰ Vui lòng điền số điện thoại của người đến quầy tiếp nhận

⑱ Vui lòng điền nơi bạn sẽ nộp giấy tờ này

Ví dụ: công ty, ngân hàng, Cục quản lý xuất nhập cảnh, Đại sứ quán,...